

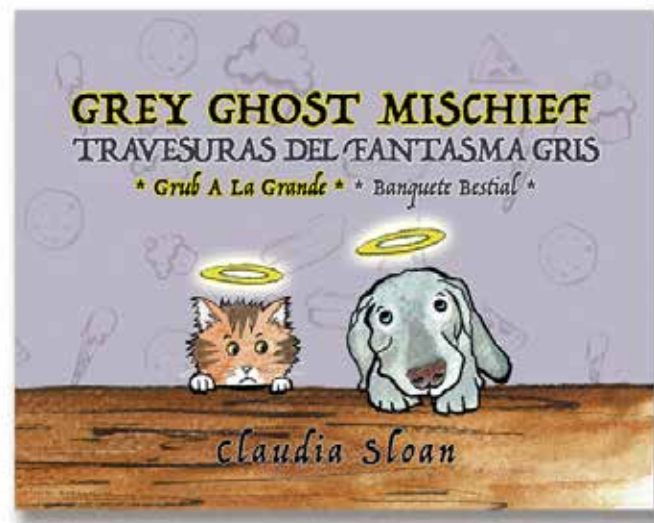
CLAUDIA SLOAN

El encanto de escribir libros

Se considera una latina emprendedora. ¡Y sí que lo es! Estudió ingeniería, diseño gráfico y comunicaciones, pero hoy se dedica, con gran éxito, a escribir e ilustrar libros infantiles. Su libro más nuevo se llama "Grey Ghost Mischief" / "Las Travesuras del Fantasma Gris" que estará muy pronto en preventa.

Así como le fascina estar en permanente contacto con la naturaleza, cocinar, practicar yoga, jugar videojuegos o ver películas o caricaturas, tiene claro su objetivo: aumentar la cantidad y el acceso a la literatura infantil bilingüe.

Claudia le contó a los lectores de Contacto Total, la revista que habla, cuáles son las bases para lograr su éxito y convertirse en un orgullo hispano.



¿Qué se tiene en cuenta para hacer un libro?

Cada libro es diferente. A veces las ideas nacen de un momento de inspiración y otras de curiosidad, o de alguna emoción, admiración, opinión, recuerdo, actividad, experiencia o anhelo. Dependiendo de ello, vas a hacer investigaciones, estudios y una variedad de actividades para entender el tema mejor y decidir cómo manejarlo en tu idea. Lo que es común, independiente de tu idea, es 1) tomar en cuenta lo que ya existe, como por ejemplo investigar a fondo otros libros en el mismo género; y 2) analizar tu propia motivación (porque es esa idea importante para ti y a cual grado) y con qué recursos cuentas para llevar a cabo ese proyecto de principio a fin. Cada libro es un proyecto a largo plazo entonces es importante estar claro, seguro y comprometido al 100%.

¿Por qué bilingües? ¿Cómo se hace para que tenga aceptación y llegue a dos culturas?

Toda mi vida he tenido una gran atracción por los libros. Pero cuando me mudé a este bello país, era muy difícil encontrar libros bilingües en las bibliotecas y tampoco teníamos recursos para conseguirlos. Pasaron los años, y mientras conducía una investigación sobre literatura infantil en el 2015, me di cuenta que la situación no había cambiado mucho. Fue entonces que decidí contribuir al cambio que yo quería ver. Con la escasez de libros infantiles bilingües nuestra gente tiene una desventaja. Mi deseo es que más familias inmigrantes puedan disfrutar la lectura con sus niños sin la barrera



She decided to eat "people food" instead. Of course, she enlisted help from her

MOST TRUSTED,
SMARTEST
and
DISTINGUISHED friend,
ME.

Post: The gorgeous feline on the opposite page.



Por lo cual, decidió cambiar sus croquetas por comida de gente. Claro, con ayuda de

SU MEJOR AMIGA,
LA MÁS LISTA
y
DISTINGUIDA,
40.

del lenguaje. Y también que más Latinos desarrollen y/o conserven su "bilingüidad". Por experiencia propia, sé que es difícil mantener nuestra lengua española intacta o desarrollarla bien cuando tenemos las presiones por adoptar el inglés como nuestra lengua primaria. Los libros bilingües son herramientas esenciales para facilitar esto. Al escribir, uno de mis trucos es que yo me enfoco en contar el cuento en los dos idiomas por separado - cada uno es su propio manuscrito independiente del otro. Después busco la mejor manera de juntarlos para construir el libro bilingüe.



¿Cuáles y sobre qué son los libros que más le gusta hacer?

Mi gusto es variado. Primeramente los libros informativos o educativos. De hecho, ahora estoy trabajando en una serie de libros informativos que a la vez son ficción y chistosos. El

primero está a punto de entrar en pre ventas. Se llama "Grey Ghost Mischief" / "Travesuras del Fantasma Gris" y es un cuento humorístico sobre amistad, comida, hábitos saludables y aprender a tomar decisiones. Mi objetivo con este libro, aparte de entretener y fomentar la lectura, es ayudar a todos los niños a desarrollar desde temprana edad, una relación positiva con la comida. Lo pueden encontrar en mi sitio web en www.claudia-sloan.com

¿En la ilustración cuáles factores priman para hacer un buen trabajo?

Para mí, los factores primarios son la consistencia, ojo en los detalles, expresar lo que no se ha dicho tanto como explicar o aclarar lo escrito y el conocer y entender a tus personajes a fondo y poderlos representar visualmente en una variedad de situaciones.

¿Se dice que a la gente no le gusta leer? ¿Qué hacer para motivarla?

Lo ideal es que desde niños empecemos a leer para así desarrollar una apreciación por la lectura. Es como los hábitos, buenos y malos. Para motivar a la gente que todavía no tiene el hábito de leer, un buen comienzo es con libros cortos, con lenguaje simple y en su lengua preferida y de temas de interés personal. Y libros humorísticos, ya que a todos nos gusta reír y además es muy saludable.

¿Cómo manejar el tema de lo digital y compenetrarlo con lo impreso? ¿Es una guerra entre el pasado y el futuro?

Creo que más bien son un complemento. En términos de guerra, son aliados. El libro impreso puede llegar tan lejos según los recursos de la editorial lo permitan. El libro digital utiliza menos recursos para atravesar la misma distancia o ir aún más lejos, abriendo puertas para ambos. Ninguno es mejor o peor que el otro.

